June 27 2019

Sunoikisis D. C. Session 13

Analyzing the work of digital classicists with Partitur

Michel Ferreira dos Reis – PhD Student
michelfereis@gmail.com

Michel Ferreira dos Reis – PhD Student
michelfereis@gmail.com

Overview

- **Problematization of the research**

- **Theoretical framework**
  - **Socio-discursive Interactionism (Bronckart, 2009)**
  - **Clinic of Activity concerning the professional genre or *métier* (Clot & Faïta, 2000)**

- **Practical approach**
  - **Partitur – EXMARaLDA for annotation and analysis of spoken (written) texts**
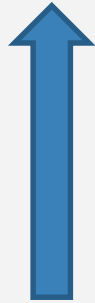
Problematization

- **Classicism is a métier (work), a field of expertise**

  - **Definition: what "real" work is and work instances: prescriptions, actually performed, and frustrated plans**

- **Workers share some rules (behaviours)**

- **The language is a way to achieve the understanding of the work.**

Motivation

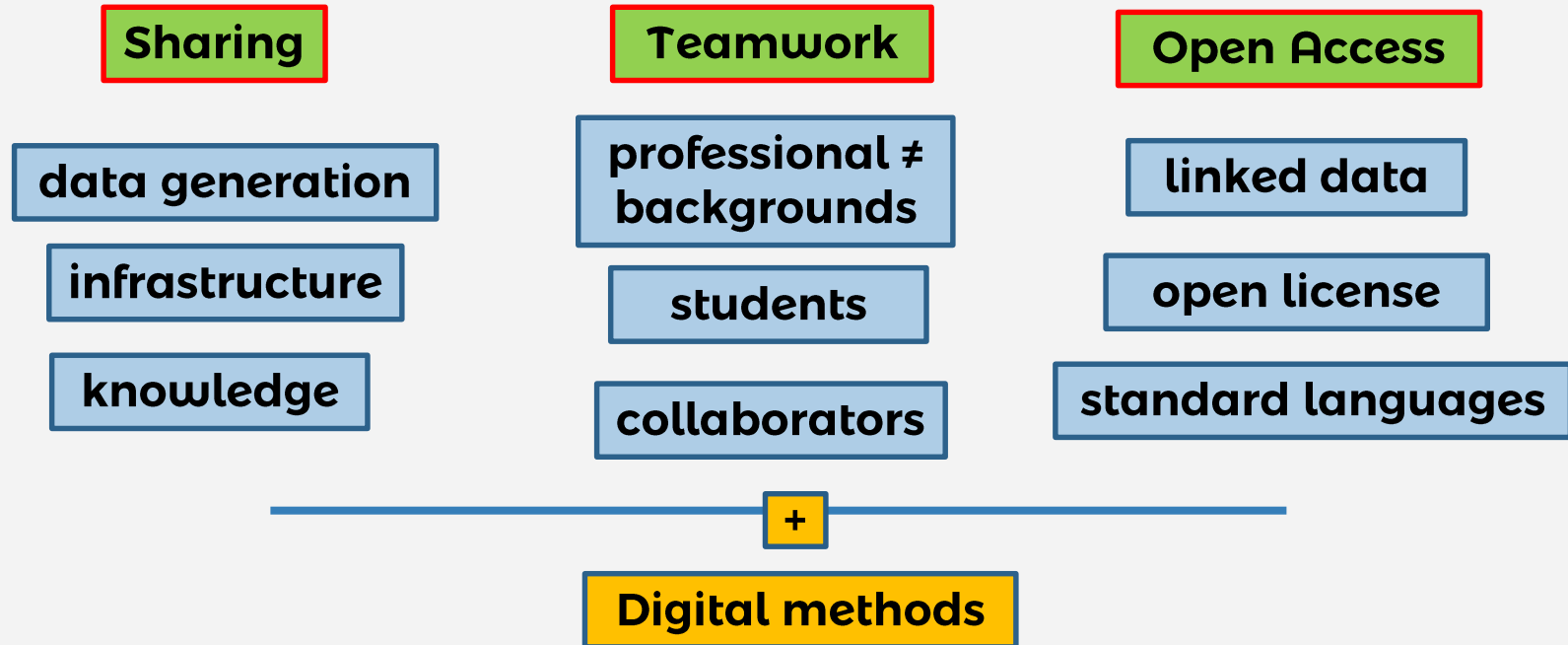- **Conferences**
- **Papers**
- **Projects**
- **Communities**

"The **Digital Classicist** is a decentralised and international **community** of scholars and students interested in the application of **innovative digital methods** and **technologies** to research on the **ancient world.** The Digital Classicist is not hard funded, nor owned by any institution. The main purpose of this site is to offer a web based hub for discussion collaboration and communication." (DIGITAL CLASSICISTS, 2019)

Questions

Potential features of the digital classicist work?

Sharing

Teamwork

Open Access

data generation

professional ≠ backgrounds

linked data

infrastructure

students

open license

knowledge

collaborators

standard languages

+

Digital methods

Theoretical framework

1 - Socio-discursive Interactionism (Bronckart, 2009)

- **Text and Discourse Linguistics**

- **Sociodiscursive Interactionism (SDI) – based on Volochinov's/Bakhtin's and Vygotsky's theory.**

The language is built through social interactions

Theoretical framework

2 Clinic of the Activity (CLOT & FAÏTA, 2000)

```
Language  ⟷  Speech Genres  ⟷  Speech
```

```
Prescribed tasks  ⟷  Social genre of professional activities  ⟷  Performed tasks "performed work"
                              ⬇
```

psychological function of work
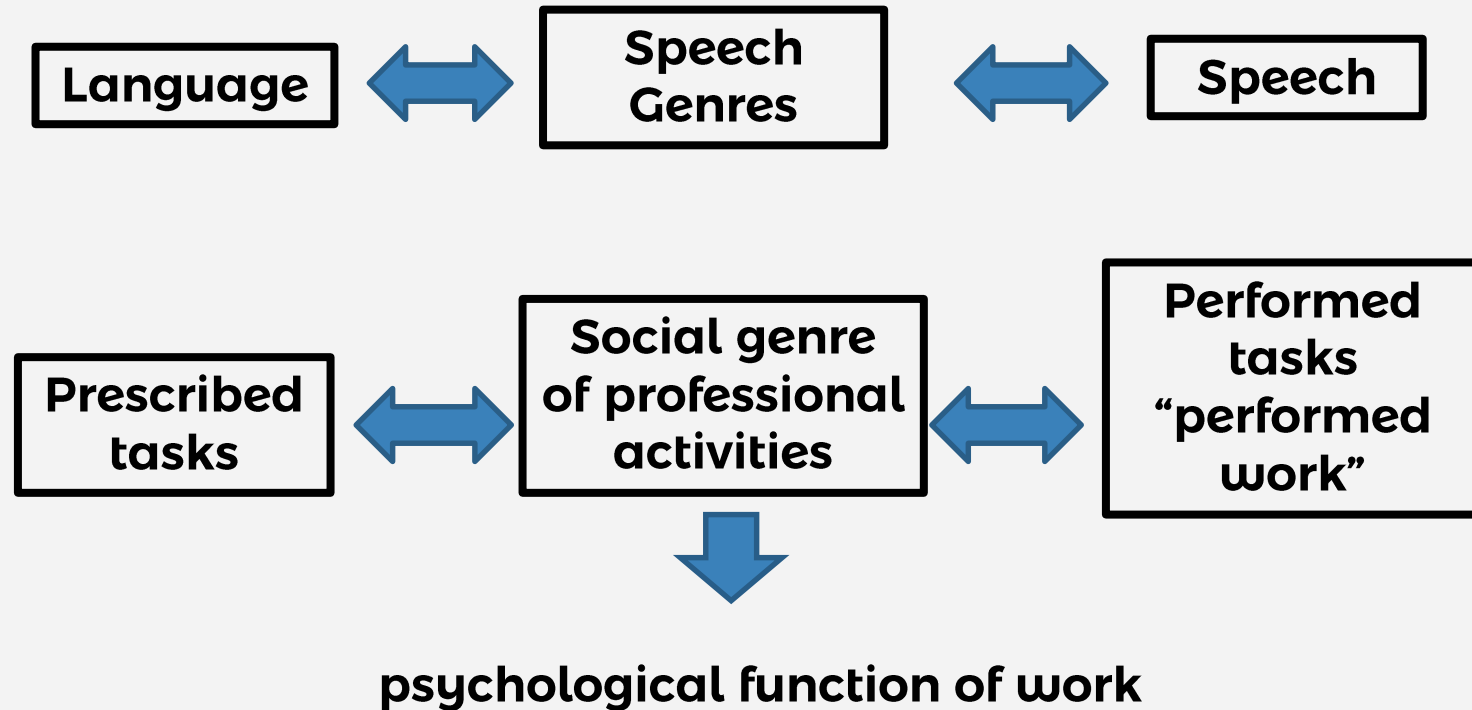
How can the work be analyzed…

- **Data collection: official documents, web pages, and interviews called "instruction to the double" or "self-confrontation".**

- **Qualitative analysis searching issues concerning the work situations and themes in the documents and web pages.**

- **Use of the Partitur – EXMARaLDA**

Partitur - EXMARaLDA

- One of the tools of EXMARaLDA system– (University of Hamburg)

    Available at: **https://exmaralda.org**

- Features:
    - Time-aligned transcription of digital audio or video
    - Flexible annotation

File Edit View Transcription Tier Event Timeline Format CLARIN Help

	0	1
X [v]		

Done.

Segmentation: GENERIC   Player: JDS-Player

EXMARaLDA Partitur-Editor 1.6.1 [untitled.exb]

File Edit View Transcription Tier Event Timeline Format CLARIN Help

00:30.76 8.627 00:39.39

| 02:04 | 02:05 | 02:06 | 02:07 | 02:08 | 02:09 | 02:10 | 02:11 | 02:12 | 02:13 | 02:14 | 02:15 |
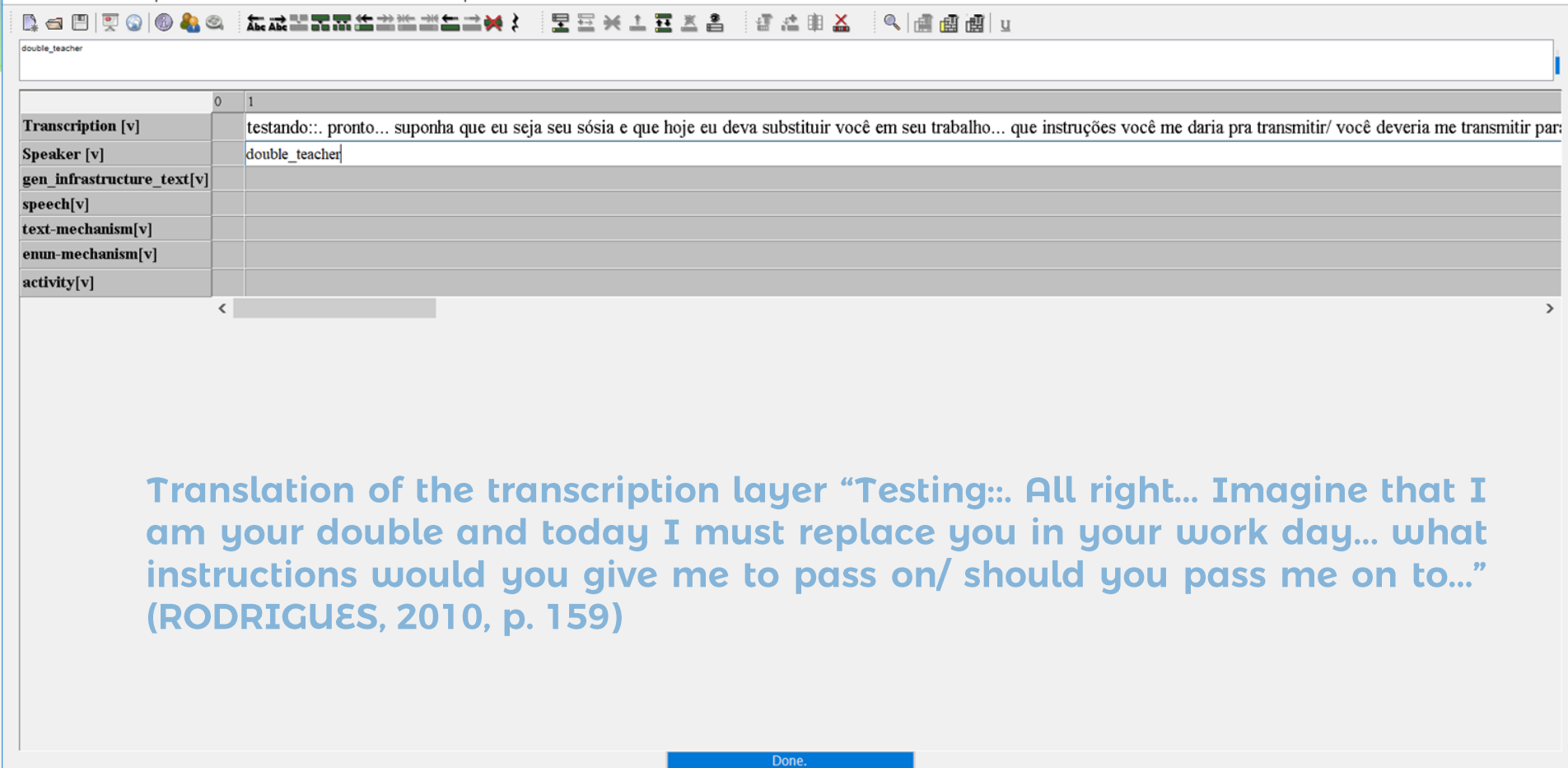
Add event...   Append interval   1

0 [OC 1 [48:27.9]

X [v]

Done.

Translation of the transcription layer "Testing::. All right... Imagine that I am your double and today I must replace you in your work day... what instructions would you give me to pass on/ should you pass me on to..." (RODRIGUES, 2010, p. 159)

Primary analysis of transcriptions: examples

- ## Voices:

[...] *I* have been always trying to combine both. Now more than before, because Digital Humanities [...] ... ahnnn... have a strong connection between teaching and researching, because *we* need to produce a lot of digital data and so *we* have the idea is to help students to work on the data and to produce them. [...]
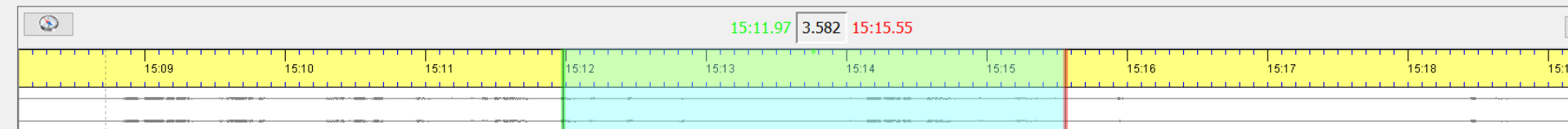
Defining methods

- **Online Environment, collaborative environment**

Analysis categories

Procedural levels of text analysis proposed by Machado and Bronckart (2009)

Organizational level	Global Plan Discourse types Types of text sequences Textual mechanism
Enunciative level	Markers of person Deitics of place and space Voices Modalizations
Semantic level	Elements of the acting (interpretation of the human behaviors: activity, actor, intentions, reasons) Elements of action (the way the worker interprets his/her work)

Source: translated and adapted by Reis

References

BRONCKART, J.P. 2009. Atividade de linguagem, textos e discursos :por um interacionismo sociodiscursivo. São Paulo : Ed. da PUC-SP.

CLOT, Y.; FAÏTA, D. 2000. Genres et styles en analyse du travail: concepts et méthodes. Travailler, 4, p. 7-42.

DIGITAL CLASSICISTS. 2019. The Digital Classicist: Advanced digital methods applied to the study of the ancient world. Available at <https://www.digitalclassicist.org/>.

MACHADO, Anna Rachel; BRONCKART, Jean-Paul. 2009. (Re-)Configurações do trabalho do professor construídas nos e pelos textos: a perspectiva metodológica do grupo ALTER-LAEL. In: MACHADO, Anna Rachel [et al] (org.). *Linguagem e educação*: o trabalho do professor em uma nova perspectiva. Campinas, SP: Mercado de Letras. p. 31-77.

RODRIGUES, D. L. D. I. 2010. A autoconfrontação simples e a instrução ao sósia: entre diferenças e semelhanças. 2010. 165 f. Tese (Doutorado em Lingüística) - Pontifícia Universidade Católica de São Paulo, São Paulo. Available at <https://tede2.pucsp.br/handle/handle/13481>.

VOLOSHINOV, V. 1986. Marxism and the Philosophy of Language. Harvard University Press.

VYGOTSKY, L. S. 1962. Thought and language. Cambridge: M.I.T. Press.